KOMISSION SUOSITUS N:o 88/96/EHTY,

annettu 16 päivänä joulukuuta 1996,

suosituksen N:o 91/141/EHTY muuttamisesta liitteessä olevien kyselylomakkeiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 47 artiklan,

ottaa huomioon tarpeen yhdenmukaistaa tietojenkeruu kansainvälisten elinten kanssa,

ottaa huomioon tarpeen tehostaa ja uudelleenmuotoilla kyselylomakkeet tietojen toimittajien työn vähentämiseksi ja yksinkertaistamiseksi,

ottaa huomioon tarpeen mukauttaa järjestelmä hiilimarkkinoiden taloudellisia tosiasioita vastaavaksi,

sekä katsoo, että

tilastoista 31 päivänä tammikuuta 1991 tehdyn komission päätöksen N:o 612/91/EHTY [1] julkaisemisen jälkeen on todettu tarpeelliseksi tehdä eräitä muutoksia tuotantoa, varastoja ja kivihiilikaivosten henkilöstörakennetta koskeviin kyselylomakkeisiin (kyselylomakkeet M10C, M20, A20, A20a, M21, A21, M22, A22, T60, A60),

hiilitilastoista 31 päivänä tammikuuta 1991 annetun komission suosituksen N:o 91/141/EHTY [2] julkaisemisen jälkeen on todettu tarpeelliseksi tehdä eräitä muutoksia tuotantoa, varastoja, ulkomaankauppaa ja toimituksia koskeviin kyselylomakkeisiin (kyselylomakkeet M10L, M11, M30, M30a, A30, A30a, A30b, M40, A40, A40a, M50, A50, A50a, T61, A61, A62, M70, A70), ja

tarve jäsennellä kyselylomakkeet paremmin edellyttää päätöksen N:o 612/91/EHTY perusteella kerättyjen tietojen siirtämistä suosituksen soveltamisalaan,

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

1 artikla

Korvataan komission suosituksen N:o 91/141/EHTY liitteessä olevat kyselylomakkeet tämän suosituksen liitteenä olevilla tilastokyselylomakkeilla.

2 artikla

Jäsenvaltiot ovat velvollisia toimittamaan komissiolle tämän suosituksen liitteenä olevissa kyselylomakkeissa määritellyt tilastotiedot niissä ilmoitetuin edellytyksin tammikuusta 1997 alkaen.

3 artikla

Tämä suositus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä suositus on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1996.

Komission puolesta

Yves-Thibault DE SILGUY

Komission jäsen

---

[1] EYVL N:o L 74, 20.3.1991, s. 1
[2] EYVL N:o L 74, 20.3.1991, s. 35

LIITE

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

1. ***Palautuspäivä***

Määräaika on **yhdeksän kuukautta** viitevuoden päättymisestä taulukoiden 1, 2, 3, 4 ja 5 osalta.

Määräaika on **kolme kuukautta** viitevuoden päättymisestä taulukoiden AE1, AE2, AE3 ja AE4 osalta.

Mahdolliset korjaukset lähetetään yhdellä tai useammalla erillisellä lomakkeella.

2. ***Lähettäminen***

Kyselylomake lähetetään sähköpostitse.

Ne, joilla ei ole siihen tarvittavaa ohjelmistoa, lähettävät lomakkeet postitse.

3. ***Osoite***

Sähköpostiosoite: Pierluigi.CANEGALLO@eurostat.cec.be

Postiosoite:

EUROOPAN KOMISSIO
Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto
Yksikön päällikkö
Yksikkö "Energia, raaka-aineet"
Bâtiment Jean Monnet
rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg

4. ***Kyselylomakkeen sisältö***

1. osa: taulukot 1, 2, 3, 4 ja 5

2. osa: taulukot AE1, AE2, AE3 ja AE4

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

1. *Yksiköt*

Kaikki arvot annetaan tuhansina metrijärjestelmän tonneina, ellei toisin ole mainittu.

2. *Tuotteiden määritelmät*

Kivihiili

Orgaaninen fossiilinen kiinteä sedimentti, väriltään musta polttoaine, jonka bruttolämpöarvo on yli 24 MJ/kg tuhkattomassa aineessa ja jonka vesipitoisuus on 30 °C lämpötilassa ja 96 % ilman suhteellisessa kosteudessa saatava.

Espanjassa tuotettu "lignito negro" kuuluu myös kivihiileen.

Seuraavaa kolmea kivihiililuokkaa käytetään kivihiilen laadun eikä varsinaisen käytön perusteella.

2.1 *Antrasiitti ja laiha hiili*

Kivihiili, jonka haihtuvien aineiden pitoisuus ja vesipitoisuus ovat alhaiset.

2.2 *Koksikivihiili*

Kivihiili, joka soveltuu masuunissa käytettäväksi soveltuvan koksin tuotantoon.

2.3 *Kattilakivihiili*

Kivihiili, jota voidaan käyttää höyryn ja kuuman veden tuottamiseen voimalaitoksissa, lämpövoimalaitoksissa ja teollisuuden käyttöön.

Ruskohiili

Orgaaninen fossiilinen sedimentti, väriltään ruskea tai musta polttoaine, jonka bruttolämpöarvo on alle 24 MJ/kg tuhkattomassa aineessa ja jonka vesipitoisuus on 30 °C lämpötilassa ja 96 % ilman suhteellisessa kosteudessa saatava.

Siinä erotetaan:

— *vanha ruskohiili*

Vanhan ruskohiilen vesipitoisuus on 20-25 % ja tuhkapitoisuus 9-13 %. Vanha ruskohiili on muodostunut mesotsooisella kaudella. Sitä tuottaa yhteisössä enää Ranska (Provence).

— *nuori ruskohiili*

Nuoren ruskohiilen vesipitoisuus on 40-70 % ja tuhkapitoisuus tavallisesti 2-6 %; viimeksi mainittu voi eräissä esiintymissä olla 12 %. Nuori ruskohiili on muodostunut enimmäkseen tertiäärikaudella. Tätä polttoainetta louhitaan yleensä avolouhoksissa.

Turve

Möyheä ja nostettava, enemmän tai vähemmän tiivis kasvisalkuperää oleva aine, jota voidaan polttaa kuivaamisen jälkeen. Turpeen vesipitoisuus on korkea (noin 90 %:iin saakka); väriltään turve on vaalean tai tumman ruskeaa.

Kivihiilipuristeet (briketit)

Kivihiilipuristeet ovat määrätyn kokoisia paloja, jotka valmistetaan tavallisesti kuumassa ja paineistetussa puristuksessa rakeisesta kivihiilestä lisäämällä sideaineita (terva).

Ruskohiilipuristeet (briketit, pölyhiili)

Ruskohiilipuristeita saadaan, kun raaka murskattu ja kuivattu ruskohiili puristetaan kovassa paineessa samankokoisiksi paloiksi ilman sidosaineita. Briketteihin kuuluvat myös kuivattu ruskohiili ja ruskohiilipöly.

Turvebriketit

Turvebriketit ovat samankokoisia paloja, jotka saadaan puristamalla etukäteen pieniin osiin hajotettua ja kuivattua turvetta kovassa paineessa ilman sidosaineita.

Kivihiilikoksi

Kivihiilikoksi on kiinteä keinotekoinen polttoaine, joka saadaan kivihiilen kuivatislauksella suojaamalla se osittain tai kokonaan ilmalta. Siinä erotetaan valmistusmenetelmän mukaan:

— *kivihiilikoksi,* joka saadaan korkeassa lämpötilassa koksaamalla,

— *puolikoksi,* joka saadaan alhaisessa lämpötilassa koksaamalla,

— *kaasukoksi,* joka tuotetaan kaasulaitoksissa.

Ruskohiilikoksi

Ruskohiilikoksi on ruskohiilen ilmattomassa kuivatislauksessa syntyvä kiinteä jäte.

Koksimurska

Koksimurska on hienorakeista koksia, jota syntyy mm. hiomisen seurauksena.

Petrolikoksi

Petrolikoksi on kiinteä, kiiltävän musta jätetuote, jota syntyy yleensä raskaiden polttoaineiden, jäännöspolttoaineiden, tervan ja pien krakkauksessa ja koksauksessa. Se koostuu pääosin hiilestä (90-95 %) ja palaa tuhkattomasti.

3. ***Maantieteellinen kattavuus***

— Belgia
— Tanska (ei kuitenkaan Färsaaret ja Grönlanti)
— Saksa
— Kreikka
— Espanja (mukaan lukien Baleaarit, Kanariansaaret, Ceuta ja Melilla)
— Ranska (ainoastaan emämaa, ei Monaco ja merentakaiset maat ja alueet)
— Irlanti
— Italia (ei kuitenkaan San Marino)
— Luxemburg (suuriruhtinaskunta)
— Alankomaat (pois lukien Alankomaiden Antillit)
— Itävalta
— Portugali (mukaan lukien Azorit ja Madeira)
— Suomi
— Ruotsi
— Yhdistynyt kuningaskunta (Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti, paitsi Kanaalisaaret ja Man-saari ja poislukien merentakaiset alueet)

4. ***Taulukoiden täyttämisohjeet***

1. osa (taulukot 1, 2, 3, 4 ja 5)

TAULUKKO 1: HANKINTA JA MUUNTAMINEN

1. **Tuotanto**

— *Alkutuotteet (kivihiili, ruskohiili ja turve)*

Tuotanto (mukaan lukien pienten kaivosten ja avolouhosten tuotanto) määritellään kaivoksen nettotuotannoksi, joka saadaan, kun bruttotuotannosta (maan pinnalle nostetusta hiilestä) on poistettu jätteet seulonnan ja pesun avulla.

Yleensä siihen kuuluu huonolaatuisen hiilen tuotanto (pöly ja seokset), mutta ei talteenotettavat tuotteet.

— *Johdannaistuotteet (kivihiilipuristeet, kivihiilikoksi, ruskohiilikoksi, ruskohiilibriketit, turvebriketit)*

Ilmoittakaa valmistettujen polttoaineiden määrät. Tuotantoon kuuluvat yleensä tuottajan itse tuotannossa kuluttamat määrät.

2. **josta maanpinnan alla**

Ilmoittakaa maanpinnan alla tapahtuvan tuotannon määrä.

3. **Talteenotto**

Ilmoittakaa talteenotetut ja myydyt lietteet, jäteliuskeet ja muut huonolaatuiset tuotteet.

4./5. **Tuonti ja vienti**

Tuontiin ja vientiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle tai lähtevät valtion alueelta lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

Kaivosten suorat tuonnit kuuluvat kokonaistuontiin.

Vienti käsittää uudelleenviedyt polttoaineet.

6. **Laivojen polttoaineet**

Ilmoittakaa valtamerialuksille toimitetut polttoainemäärät.

7. **Varastomuutos**

Varastomuutos johtuu varastoissa olevien määrien erosta viitekauden alussa ja lopussa ottaen huomioon varastojen korjaukset.

Varastoihin kuuluvat tuottajien, maahantuojien ja kuluttajien varastot.

8. **Oma bruttokulutus (laskettu)**

Oma bruttokulutus on määritelmän mukaan tuotanto + talteenotto + tuonti — vienti — laivojen polttoaineet (kansainvälinen valtameriliikenne) + varastomuutos.

9. **Muuntamiseen tarvittava kulutus**

Tähän kohtaan kuuluvat polttoainemäärät, jotka on kulutettu johdetuiksi energiatuotteiksi muuntamiseksi.

TAULUKKO 2: ENERGIA JA LOPPUKULUTUS

1. **Energiasektorin kulutus**

Ilmoittakaa energiantuottajien louhintaan, nostoon tai muuntamiseen kuluttamat polttoainemäärät.

2. **Loppukulutus yhteensä**

Muu kuin energiakäyttö ja energian loppukulutus yhteensä.

3. **Muu kuin energiakäyttö**

Ilmoittakaa eri sektoreilla raaka-aineina käytettyjen energiatuotteiden määrät, eli energiatuotteet, joita ei ole käytetty polttoaineina tai muunnettu toiseksi polttoaineeksi.

4. **Energian loppukulutus**

Teollisuuden, liikenteen, palvelujen, kotitalouksien jne. kulutus yhteensä.

5. **Teollisuus**

Ilmoittakaa teollisuuslaitosten polttoainekulutus niiden päätoimialan mukaan.

1. *Rauta- ja terästeollisuus:* NACE Rev 1:n luokat 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 ja 27.52
2. *Kemia ja petrokemia:* NACE Rev 1:n luokka 24
3. *Värimetallit:* NACE Rev 1:n luokat 24.4, 27.53 ja 27.54
4. *Ei-metalliset mineraalituotteet:* NACE Rev 1:n luokka 26
5. *Metallituotteet:* NACE Rev 1:n luokat 28, 29, 30, 31, 32, 34 ja 35
6. *Kaivostoiminta ja louhinta (pois lukien polttoaineiden kaivu ja nosto):* NACE Rev 1:n luokat 13 ja 14
7. *Elintarvikkeet, juomat ja tupakka:* NACE Rev 1:n luokat 15 ja 16
8. *Paperimassa ja paperi, painatus:* NACE Rev 1:n luokat 21 ja 22
9. *Tekstiilit, nahka ja vaatetus:* NACE Rev 1:n luokat 17, 18 ja 19
10. *Muut*

6. **Liikenne**

Ilmoittakaa tässä kohdassa kaikki liikenteen kulutukseen tarkoitetut polttoaineet siitä riippumatta, minkä taloudellisen sektorin alaan liikenne kuuluu (NACE Rev 1:n luokat 60, 61 ja 62).

— *Rautatieliikenne:* Ilmoittakaa rautatieliikenteen kuluttaman polttoaineen kokonaismäärä mukaan lukien teollisuuskäytössä oleva rautatieliikenne.

7. **Julkiset ja kaupalliset palvelut, kotitaloudet jne.**

1. *Julkiset ja kaupalliset palvelut:* Ilmoittakaa julkisen ja yksityisen sektorin kaupallisten yritysten ja hallinnollisten palvelujen kuluttamat polttoainemäärät.
2. *Kotitaloudet:* Ilmoittakaa kotitalouksien kuluttama polttoainemäärä.
3. *Maatalous:* Ilmoittakaa kohtaan "maatalous, riistatalous ja metsätalous" (NACE Rev 1:n luokat 01, 02 ja 05) luokiteltujen käyttäjien kulutus.
4. *Muut:* Ilmoittakaa ja tarkentakaa muualle kuulumattomat toimialat. Tähän kohtaan kuuluu myös sotilaallinen käyttö.

TAULUKKO 3 JA TAULUKKO 4: TUONTI JA VIENTI

Tuontiin ja vientiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle tai lähtevät valtion alueelta lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

TAULUKKO 5: KESKIMÄÄRÄISET NETTOLÄMPÖARVOT

Ilmoittakaa nettolämpöarvot.

2. osa (taulukot AE1, AE2, AE3 ja AE4)

TAULUKKO AE1: KIVIHIILEN, RUSKOHIILEN JA TURPEEN HANKINTA

1. **Tuotanto**

Tuotanto (mukaan lukien pienten kaivosten ja avolouhosten tuotanto) määritellään kaivoksen nettotuotannoksi, joka saadaan, kun bruttotuotannosta (maan pinnalle nostetusta hiilestä) on poistettu jätteet seulonnan ja pesun avulla.

Yleensä siihen kuuluu huonolaatuisen hiilen tuotanto (pöly ja seokset), mutta ei talteenotettavat tuotteet.

2. **Talteenotto**

Kattaa talteenotetut ja myydyt lietteet, jäteliuskeet ja muut huonolaatuiset tuotteet.

3./4. **Kokonaistuonti ja kokonaisvienti**

Tuontiin ja vientiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle tai lähtevät valtion alueelta lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

Kaivosten suorat tuonnit kuuluvat kokonaistuontiin.

Vienti käsittää uudelleenviedyt polttoaineet.

5. **Varastomuutos**

Varastomuutos johtuu varastoissa olevien määrien erosta viitekauden alussa ja lopussa ottaen huomioon varastojen korjaukset.

Varastoihin kuuluvat tuottajien ja maahantuojien hallussa olevat määrät. Tähän kohtaan eivät kuulu kuluttajien varastot, lukuun ottamatta kuluttajien suoraan maahantuomia varastoja.

6. **Omat toimitukset yhteensä (lasketut)**

Tuotanto + talteenotto + tuonti — vienti + varastomuutos.

Omat toimitukset vastaavat markkinoille toimitettuja laskettuja määriä.

7. **Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**

Tämä kohta kattaa toimitukset sisämarkkinoille ja se on sama kuin eri kuluttajille toimitetut määrät yhteensä. Laskettujen ja havaittujen toimitusten määrät voivat olla eri suuruiset.

8. **Tuottajien oma käyttö**

Kattaa tuotantoyksiköiden oman käytön (lukuun ottamatta kaivosten sähkövoimalaitosten, puristetehtaiden ja koksaamojen kulutusta sekä toimituksia henkilökunnalle).

9. **Toimitukset kaupallisille sähkövoimalaitoksille**

Kattavat polttoainetoimitukset kaupallisille sähkövoimalaitoksille. Sähkövoimalaitoksia ovat yrityksiä, joiden päätoimiala on ulkopuolisille käyttäjille myytävän sähkön tuotanto. Ne voivat kuulua joko yksityiselle tai julkiselle sektorille. Kaupalliset sähkövoimalaitokset käsittävät sekä ainoastaan sähköä tuottavat laitokset että sähköä ja lämpöä tuottavat vastapainevoimalat.

10. **Toimitukset kaivosten sähkövoimalaitoksille**

Kattavat polttoainetoimitukset kaivosten sähkövoimalaitoksille.

11. **Toimitukset koksaamoille**

Kattavat toimitukset koksaamoille (kaivosten, rauta- ja terästeollisuuden ja itsenäiset) muuntamista varten.

12. **Toimitukset puristetehtaille**

Kattavat toimitukset puristetehtaille (kaivosten ja itsenäiset) muuntamista varten.

13. **Toimitukset teollisuudelle (lukuun ottamatta rauta- ja terästeollisuutta)**

Kattavat polttoainetoimitukset kaikille teollisuudenaloille rauta- ja terästeollisuutta lukuun ottamatta. Toimitukset teollisuuden omille sähkölaitoksille ilmoitetaan tässä.

14. **Toimitukset rauta- ja terästeollisuudelle**

Kattavat polttoainetoimitukset rauta- ja terästeollisuudelle (NACE Rev 1:n luokat 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 ja 27.52).

15. **Muut toimitukset**

Kattavat polttoainetoimitukset kotitalouksille (mukaan lukien kaivosten ja niihin liittyvien laitosten henkilökunnalle toimitetut määrät), palveluille (hallinto, kauppa jne.) sekä muihin kohtiin kuulumattomille aloille (lämpövoimalaitokset, liikenne jne.)

16. **Varastot kauden lopulla**

Vastaavat tuottajien ja maahantuojien varastoja.

Kaivosten toiminta

1. Maanpinnan alla työskentelevät (tuhansina)

Tähän kuuluvat maanpinnan alla työskentelevät palkansaajat (mukaan lukien sopimushenkilökunta), joiden tehtävät liittyvät suoranaisesti tälle alueelle. Jos palkansaajan toiminta jakautuu sekä maanpinnan alla että maan pinnalla tapahtuvaan toimintaan, se luokitellaan pääasiallisen toimintapaikan mukaan.

2. Maanpinnan alainen nettotuotanto tuoton laskemiseksi (tuhansina metrijärjestelmän tonneina)

Nettotuotanto vastaa bruttotuotantoa, josta on vähennetty seulonta- ja pesujätteet. Siihen kuuluu pölyn, seosten ja lietteen tuotanto. Tuoton laskemiseen käytettyyn nettotuotantoon eivät kuulu pienten kaivosten tai avolouhosten kivihiilituotanto, jätteestä talteenotetut määrät ja investointitöiden yhteydessä tapahtuva louhinta.

3. Maanpinnan alainen tuotto miestyötuntia kohden (kg/työntekijä/tunti)

Tuotto miestyötuntia kohden lasketaan seuraavasti:

$$\frac{\text{nettotuotanto}}{\text{tehtyjen tuntien määrä}}$$

Maanpinnan alaista tuottoa ei lasketa muun kuin varsinaisen kaivostoiminnan osalta. Siihen eivät kuulu tuotanto tai toimipaikat, jotka liittyvät pieniin kaivoksiin tai avolouhoksiin, talteenottoon, investointitöihin (harmonisoitu käsite).

TAULUKKO AE2: KOKSIN JA PURISTEIDEN HANKINTA

— **Tuotanto**

Ilmoittakaa valmistettujen polttoaineiden määrät. Tuotantoon kuuluvat yleensä tuottajan itse tuotannossa kuluttamat määrät.

— **Tuonti ja vienti**

Tuontiin ja vientiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle tai lähtevät valtion alueelta lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

Vienti käsittää uudelleenviedyt polttoaineet.

— **Varastomuutos**

Varastomuutos johtuu varastoissa olevien määrien erosta viitekauden alussa ja lopussa ottaen huomioon varastojen korjaukset.

Varastoihin kuuluvat koksaamojen (koksi) tai tehtaiden (puristeet) sekä maahantuojien hallussa olevat määrät. Tähän kohtaan eivät kuulu kuluttajien varastot, lukuun ottamatta kuluttajien suoraan maahantuomia varastoja.

— **Omat toimitukset yhteensä (lasketut)**

määritellään seuraavasti:

tuotanto + tuonti — vienti + varastomuutos.

— **Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**

Tämä kohta kattaa toimitukset sisämarkkinoille ja se on sama kuin eri kuluttajille toimitetut määrät yhteensä. Laskettujen ja havaittujen toimitusten määrät voivat olla eri suuruiset.

— **Toimitukset teollisuudelle (lukuun ottamatta rauta- ja terästeollisuutta)**

Kattavat polttoainetoimitukset kaikille teollisuudenaloille rauta- ja terästeollisuutta lukuun ottamatta.

— **Toimitukset rauta- ja terästeollisuudelle**

Kattavat polttoainetoimitukset rauta- ja terästeollisuudelle (NACE Rev 1:n luokat 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 ja 27.52).

— **Varastot kauden lopulla**

Vastaavat koksaamojen, puristetehtaiden ja maahantuojien varastoja.

TAULUKKO AE3: KOKSAAMOJEN HANKINNAT

Kyselylomake on täytettävä kaikentyyppisten koksaamojen (kaivosten, rauta- ja terästeollisuuden ja itsenäiset) osalta.

— **Saannit yhteensä**

Kattavat sekä tuottajilta (kotimainen alkuperä) ja maahantuojilta peräisin olevat saannit että kaupanvälittäjän välittämät määrät. Alkuperämaa on maa, jossa polttoaineet on varsinaisesti tuotettu.

TAULUKKO AE4: KAUPALLISTEN SÄHKÖVOIMALAITOSTEN HANKINNAT

Kattavat sekä tuottajilta (kotimainen alkuperä) ja maahantuojilta peräisin olevat saannit että kaupanvälittäjän välittämät määrät. Alkuperämaa on maa, jossa polttoaineet on varsinaisesti tuotettu.

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko 1

Hankinta ja muuntaminen

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

1 000 tonnia

		Kivihiili	Vanha ruskohiili	Nuori ruskohiili	Turve	Kivihiili-puristeet	Kivihiilikoksi	Ruskohiili-koksi	Ruskohiili/ turve-briketit
1	Tuotanto								
2	josta maanpinnan alla								
3	Talteenotto								
4	Tuonti								
5	Vienti								
6	Laivojen polttoaineet								
7	Varastomuutokset								
= 8	**Oma bruttokulutus (laskettu)**								
= 9	**Muuntamiseen tarvittava kulutus, josta:**								
	Puristetehtaat								
	Koksaamot								
	Kaasutehtaat								
	Masuunit								
	Ruskohiilibrikettitehtaat								
	Kaupalliset sähkövoimalaitokset								
	joista: vastapainevoimalat								
	Omaan käyttöön tarkoitetut sähkövoimalaitokset								
	joista: vastapainevoimalat								
	Lämpövoimalat								

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko 2

Energia ja loppukulutus

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Kivihiili	Vanha ruskohiili	Nuori ruskohiili	Turve	Kivihiili-puristeet	Kivihiili-koksi	Ruskohiili-koksi	Ruskohiili/ turvebriketit
= 1	**Energiasektorin kokonaiskulutus, josta:**								
	Kivihiilikaivokset ja puristetehtaat								
	Koksaamot ja kaasutehtaat								
	Muut								
= 2	**Loppukulutus yhteensä**								
= 3	**Muu kuin energiakäyttö**								
= 4	**Energian loppukulutus**								
= 5	**Teollisuus, josta:**								
5.1	Rauta- ja terästeollisuus								
5.2	Kemia ja petrokemia								
5.3	Värimetallit								
5.4	Ei-metalliset mineraalituotteet								
5.5	Metallituotteet								
5.6	Kaivostoiminta ja louhinta (paitsi polttoaineet)								
5.7	Elintarvikkeet, juomat, tupakka								
5.8	Paperimassa ja paperi, painatus								
5.9	Tekstiilit, nahka ja vaatetus								
5.10	Muut								
= 6	**Liikenne, josta:**								
	Rautatiet								
= 7	**Julkiset ja kaupalliset palvelut, kotitaloudet jne., joista:**								
7.1	Julkiset ja kaupalliset palvelut								
7.2	Kotitaloudet								
7.3	Maatalous								
7.4	Muut								

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko 3

Tuonti alkuperän mukaan

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

Alkuperämaa	Kivihiili	Vanha/nuori ruskohiili	Kivihiilikoksi
EU (EUR 15), josta:			
— Belgia			
— Tanska			
— Saksa			
— Kreikka			
— Espanja			
— Ranska			
— Irlanti			
— Italia			
— Luxemburg			
— Alankomaat			
— Itävalta			
— Portugali			
— Suomi			
— Ruotsi			
— Yhdistynyt kuningaskunta			
Muu kuin EU (EUR 15) (1)			
Yhteensä			

(1) Tarkentakaa

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko 4

Vienti määräpaikan mukaan

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

Määräpaikka	Kivihiili	Vanha/nuori ruskohiili	Kivihiilikoksi
EU (EUR 15), josta:			
— Belgia			
— Tanska			
— Saksa			
— Kreikka			
— Espanja			
— Ranska			
— Irlanti			
— Italia			
— Luxemburg			
— Alankomaat			
— Itävalta			
— Portugali			
— Suomi			
— Ruotsi			
— Yhdistynyt kuningaskunta			
Muu kuin EU (EUR 15) (1)			
Yhteensä			

(1) Tarkentakaa

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko 5

Keskimääräiset nettolämpöarvot

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

KJoule/kg

	Kivihiili	Vanha ruskohiili	Nuori ruskohiili	Turve
Tuotanto				
Tuoti				
Vienti				
Koksaamojen kulutus				
Masuunien kulutus				
Kaupallisten lämpövoimalaitosten kulutus				
Teollisuuden kulutus				

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko A E1

Kivihiilen, ruskohiilen ja turpeen hankinta

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Kivihiili	Ruskohiili			Turve
			Yhteensä	Vanha	Nuori	
1	Tuotanto					
+ 2	Talteenotto					
+ 3	Kokonaistuonti					
3a	— EU:n sisäinen vienti					
- 4	Kokonaisvienti					
4a	— EU:n sisäinen					
+ 5	Varastomuutos					
= 6	**Omat toimitukset yhteensä (lasketut)**					
= 7	**Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**					
8	Tuottajien oma käyttö					
9	Kaupalliset sähkövoimalat					
10	Kaivosten sähkövoimalat					
11	Koksaamot					
12	Puristetehtaat					
13	Teollisuus (ei rauta- ja terästeollisuus)					
14	Rauta- ja terästeollisuus					
15	Muut (palvelut, kotitaloudet jne.)					
16	Varastot kauden lopulla (yhteensä)					
16a	joista: — kaivokset					
16b	— maahantuojat					

17	Toiminnassa olevien toimipaikkojen määrä (vuoden lopussa)		
17a	Maanpinnan alla työskentelevät (1 000)		
17b	Maanpinnan alainen nettotuotanto tuoton laskemiseksi		
17c	Maanpinnan alainen tuotto miestyötuntia kohden (kg)		

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko A E2

Koksin ja puristeiden hankinta

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Koksi		Puristeet	
		Kivihiili	Ruskohiili	Kivihiili	Ruskohiili
1	Tuotanto				
+ 2	Kokonaistuonti				
− 3	Kokonaisvienti				
3a	— josta EU:n sisäinen				
+ 4	Varastomuutos				
= 5	**Omat toimitukset (lasketut)**				
= 6	**Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**				
7	joista: — teollisuus (ei rauta- ja terästeollisuus)				
8	— rauta- ja terästeollisuus				
9	— muut (palvelut, kotitaloudet jne.)				
10	Varastot kauden lopulla (yhteensä)				
11	joista: koksaamot				
12	joista: puristetehtaat				

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko A E3

Koksaamojen hankinnat

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Kivihiili	Koksi-murska	Petroli-koksi	Muut (1)
1	Alkuperä: kotimainen				
+ 2	Saksa				
+ 3	Yhdistynyt kuningaskunta				
+ 4	Muut jäsenvaltiot (1)				
= 5	**Jäsenvaltiot yhteensä**				
6	Alkuperä: Yhdysvallat				
7	Australia				
8	Etelä-Afrikka				
9	Puola				
10	IVY, josta:				
10a	Venäjä				
10b	Ukraina				
11	Kanada				
12	Kolumbia				
13	Kiina				
14	Venezuela				
15	Indonesia				
16	Muut ei-jäsenvaltiot (1)				
= 17	**Muut kuin jäsenvaltiot yhteensä**				
18	SAANNIT YHTEENSÄ (5 + 17)				
19	Varastomuutos				
20	Koksiksi muuntamisen kulutus				
21	Oma kulutus				
	Varastot kauden lopulla				

(1) Tarkentakaa

VUOTUINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko A E4

Kaupallisten sähkövoimalaitosten hankinnat

Sivu =
Taulukko =
Vuosi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Kivihiili
1	Alkuperä: kotimainen	
+ 2	Saksa	
+ 3	Yhdistynyt kuningaskunta	
+ 4	Muut jäsenvaltiot (1)	
= 5	**Jäsenvaltiot yhteensä**	
6	Alkuperä: Yhdysvallat	
7	Australia	
8	Etelä-Afrikka	
9	Puola	
10	IVY, josta:	
10a	Venäjä	
10b	Ukraina	
11	Kanada	
12	Kolumbia	
13	Kiina	
14	Venezuela	
15	Indonesia	
16	Muut ei-jäsenvaltiot (1)	
= 17	**Muut kuin jäsenvaltiot yhteensä**	
18	SAANNIT YHTEENSÄ (5 + 17)	
19	Varastomuutos	
20	Koksiksi muuntamisen kulutus	
	Varastot kauden lopulla	

(1) Tarkentakaa

KUUKAUSITTAINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

1. ***Palautuspäivä***

Määräaika on **kolme kuukautta** viitekuukauden päättymisestä.

Mahdolliset muuta kuin viitekuukautta koskevat korjaukset lähetetään yhdellä tai useammalla erillisellä lomakkeella.

2. ***Lähettäminen***

Kyselylomake lähetetään sähköpostitse.

Ne, joilla ei ole siihen tarvittavaa ohjelmistoa, lähettävät lomakkeet postitse.

3. ***Osoite***

Sähköpostiosoite: Pierluigi.CANEGALLO@eurostat.cec.be

Postiosoite:

EUROOPAN KOMISSIO
Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto
Yksikön päällikkö
Yksikkö "Energia, raaka-aineet"
Bâtiment Jean Monnet
rue Alcide de Gasperi
L—2920 LUXEMBOURG

4. ***Kyselylomakkeen sisältö***

Taulukot ME1, ME2, ME3

KUUKAUSITTAINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

1. *Yksiköt*

Kaikki arvot annetaan tuhansina metrijärjestelmän tonneina, ellei toisin ole mainittu.

2. *Tuotteiden määritelmät*

Kivihiili

Orgaaninen fossiilinen kiinteä sedimentti, väriltään musta polttoaine, jonka bruttolämpöarvo on yli 24 MJ/kg tuhkattomassa aineessa ja jonka vesipitoisuus on 30° C lämpötilassa ja 96 % ilman suhteellisessa kosteudessa saatava.

Espanjassa tuotettu "lignito negro" kuuluu myös kivihiileen.

Ruskohiili

Orgaaninen fossiilinen sedimentti, väriltään ruskea tai musta polttoaine, jonka bruttolämpöarvo on alle 24 MJ/kg tuhkattomassa aineessa ja jonka vesipitoisuus on 30 °C lämpötilassa ja 96 % ilman suhteellisessa kosteudessa saatava.

Siinä erotetaan:

— *vanha ruskohiili*

Vanhan ruskohiilen vesipitoisuus on 20—25 % ja tuhkapitoisuus 9—13 %. Vanha ruskohiili on muodostunut mesotsooisella kaudella. Sitä tuottaa yhteisössä enää Ranska (Provence).

— *nuori ruskohiili*

Nuoren ruskohiilen vesipitoisuus on 40—70 % ja tuhkapitoisuus tavallisesti 2—6 %; viimeksi mainittu voi eräissä esiintymissä olla 12 %. Nuori ruskohiili on muodostunut enimmäkseen tertiäärikaudella. Tätä polttoainetta louhitaan yleensä avolouhoksissa.

Turve

Möyheä ja nostettava, enemmän tai vähemmän tiivis kasvisalkuperää oleva aine, jota voidaan polttaa kuivaamisen jälkeen. Turpeen vesipitoisuus on korkea (noin 90 %:iin saakka); väriltään turve on vaalean tai tumman ruskeaa.

Kivihiilipuristeet (briketit)

Kivihiilipuristeet ovat määrätyn kokoisia paloja, jotka valmistetaan tavallisesti kuumassa ja paineistetussa puristuksessa rakeisesta kivihiilestä lisäämällä sideaineita (terva).

Ruskohiilipuristeet (briketit, pölyhiili)

Ruskohiilipuristeita saadaan, kun raaka murskattu ja kuivattu ruskohiili puristetaan kovassa paineessa samankokoisiksi paloiksi ilman sidosaineita. Briketteihin kuuluvat myös kuivattu ruskohiili ja ruskohiilipöly.

Kivihiilikoksi

Kivihiilikoksi on kiinteä keinotekoinen polttoaine, joka saadaan kivihiilen kuivatislauksella suojaamalla se osittain tai kokonaan ilmalta. Siinä erotetaan valmistusmenetelmän mukaan:

— *kivihiilikoksi,* joka saadaan korkeassa lämpötilassa koksaamalla,

— *puolikoksi,* joka saadaan alhaisessa lämpötilassa koksaamalla,

— *kaasukoksi,* joka tuotetaan kaasulaitoksissa.

Ruskohiilikoksi

Ruskohiilikoksi on ruskohiilen ilmattomassa kuivatislauksessa syntyvä kiinteä jäte.

3. *Maantieteellinen kattavuus*

— Belgia
— Tanska (ei kuitenkaan Färsaaret ja Grönlanti)
— Saksa
— Kreikka
— Espanja (mukaan lukien Baleaarit, Kanariansaaret, Ceuta ja Melilla)
— Ranska (ainoastaan emämaa, ei Monaco ja merentakaiset maat ja alueet)
— Irlanti
— Italia (ei kuitenkaan San Marino)
— Luxemburg (suuriruhtinaskunta)
— Alankomaat (pois lukien Alankomaiden Antillit)
— Itävalta
— Portugali (mukaan lukien Azorit ja Madeira)
— Suomi
— Ruotsi
— Yhdistynyt kuningaskunta (Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti, paitsi Kanaalisaaret ja Man-saari ja poislukien merentakaiset alueet)

4. *Taulukoiden täyttämisohjeet*

TAULUKKO ME1: KIVIHIILEN, RUSKOHIILEN JA TURPEEN HANKINTA

— **Tuotanto**

Tuotanto (mukaan lukien pienten kaivosten ja avolouhosten tuotanto) määritellään kaivoksen nettotuotannoksi, joka saadaan, kun bruttotuotannosta (maan pinnalle nostetusta hiilestä) on poistettu jätteet seulonnan ja pesun avulla.

Yleensä siihen kuuluu huonolaatuisen hiilen tuotanto (pöly ja seokset), mutta ei talteenotettavat tuotteet.

— **Talteenotto**

Kattaa talteenotetut ja myydyt lietteet, jäteliuskeet ja muut huonolaatuiset tuotteet.

— **Kokonaistuonti ja kokonaisvienti**

Tuontiin ja vientiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle tai lähtevät valtion alueelta lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

Kaivosten suorat tuonnit kuuluvat kokonaistuontiin.

Vienti käsittää uudelleenviedyt polttoaineet.

— **Varastomuutos**

Varastomuutos johtuu varastoissa olevien määrien erosta viitekauden alussa ja lopussa ottaen huomioon varastojen korjaukset.

Varastoihin kuuluvat kaivosten ja maahantuojien hallussa olevat määrät.

Tähän kohtaan eivät kuulu kuluttajien (joita ovat myös kaupalliset sähkövoimalaitokset ja koksaamot) varastot, lukuun ottamatta kuluttajien suoraan maahantuomia varastoja.

— **Omat toimitukset (lasketut)**

Tuotanto + talteenotto + tuonti — vienti + varastomuutos.

Omat toimitukset vastaavat markkinoille toimitettuja laskettuja määriä.

— **Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**

Tämä kohta kattaa toimitukset sisämarkkinoille ja se on sama kuin eri kuluttajille toimitetut määrät yhteensä. Laskettujen ja havaittujen toimitusten määrät voivat olla eri suuruiset.

— **Tuottajien oma käyttö**

Kattaa tuotantoyksiköiden oman käytön (lukuun ottamatta kaivosten sähkövoimalaitosten, puristetehtaiden ja koksaamojen kulutusta sekä toimituksia henkilökunnalle).

— **Toimitukset kaupallisille sähkövoimalaitoksille**

Kattavat polttoainetoimitukset kaupallisille sähkövoimalaitoksille. Sähkövoimalaitoksia ovat yrityksiä, joiden päätoimiala on ulkopuolisille käyttäjille myytävän sähkön tuotanto. Ne voivat kuulua joko yksityiselle tai julkiselle sektorille. Kaupalliset sähkövoimalaitokset käsittävät sekä ainoastaan sähköä tuottavat laitokset että sähköä ja lämpöä tuottavat vastapainevoimalat.

— **Toimitukset kaivosten sähkövoimalaitoksille**

Kattavat polttoainetoimitukset kaivosten sähkövoimalaitoksille.

— **Toimitukset koksaamoille**

Kattavat toimitukset koksaamoille (kaivosten, rauta- ja terästeollisuuden ja itsenäiset) muuntamista varten.

— **Toimitukset puristetehtaille**

Kattavat toimitukset puristetehtaille (kaivosten ja itsenäiset) muuntamista varten.

— **Toimitukset teollisuudelle (lukuun ottamatta rauta- ja terästeollisuutta)**

Kattavat polttoainetoimitukset kaikille teollisuudenaloille rauta- ja terästeollisuutta lukuun ottamatta. Toimitukset teollisuuden omille sähkölaitoksille ilmoitetaan tässä.

— **Toimitukset rauta- ja terästeollisuudelle**

Kattavat polttoainetoimitukset rauta- ja terästeollisuudelle (NACE Rev 1:n luokat 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 ja 27.52).

— **Muut toimitukset**

Kattavat polttoainetoimitukset kotitalouksille (mukaan lukien kaivosten ja niihin liittyvien laitosten henkilökunnalle toimitetut määrät), palveluille (hallinto, kauppa jne.) sekä muihin kohtiin kuulumattomille aloille (lämpövoimalaitokset, liikenne jne.)

— **Varastot kauden lopulla**

Vastaavat kaivosten ja maahantuojien ja koksaamojen varastoja.

TAULUKKO ME2: KOKSIN JA PURISTEIDEN HANKINTA

— **Tuotanto**

Ilmoittakaa valmistettujen polttoaineiden määrät. Tuotantoon kuuluvat yleensä tuottajan itse tuotannossa kuluttamat määrät.

— **Tuonti ja vienti**

Tuontiin ja vientiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle tai lähtevät valtion alueelta lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

Vienti käsittää uudelleenviedyt polttoaineet.

— **Varastomuutos**

Varastomuutos johtuu varastoissa olevien määrien erosta viitekauden alussa ja lopussa ottaen huomioon varastojen korjaukset.

Varastoihin kuuluvat koksaamojen (koksi) tai tehtaiden (puristeet) sekä maahantuojien hallussa olevat määrät. Tähän kohtaan eivät kuulu kuluttajien varastot, lukuun ottamatta kuluttajien suoraan maahantuomia varastoja.

— **Omat toimitukset yhteensä (lasketut)**

Määritellään seuraavasti:

tuotanto + tuonti — vienti + varastomuutos.

— **Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**

Tämä kohta kattaa toimitukset sisämarkkinoille ja se on sama kuin eri kuluttajille toimitetut määrät yhteensä. Laskettujen ja havaittujen toimitusten määrät voivat olla eri suuruiset.

— **Toimitukset teollisuudelle (lukuun ottamatta rauta- ja terästeollisuutta)**

Kattavat polttoainetoimitukset kaikille teollisuudenaloille rauta- ja terästeollisuutta lukuun ottamatta.

— **Toimitukset rauta- ja terästeollisuudelle**

Kattavat polttoainetoimitukset rauta- ja terästeollisuudelle (NACE Rev 1:n luokat 27.1, 27.2, 27.3, 27.51 ja 27.52).

— **Muut toimitukset (julkisille ja kaupallisille palveluille, kotitalouksille jne.)**

Kattavat polttoainetoimitukset kotitalouksille (mukaan lukien kaivosten ja niihin liittyvien laitosten henkilökunnalle toimitetut määrät) ja palveluille (hallinto, kauppa jne.).

— **Varastot kauden lopulla**

Vastaavat koksaamojen, puristetehtaiden ja maahantuojien varastoja.

TAULUKKO ME3: TUONTI

Tuontiin kuuluvat polttoainemäärät, jotka tulevat valtion alueelle lukuun ottamatta kauttakuljetuksia.

Alkuperämaa on maa, jossa polttoaineet on varsinaisesti tuotettu.

Jos alkuperämaata ei ole maaluettelossa tai sitä ei ole ilmoitettu, käytetään kohtaa "muut".

KUUKAUSITTAINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko M E1

Kivihiilen, ruskohiilen ja turpeen hankinta

Sivu =
Taulukko =
Vuosi = Kuukausi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Kivihiili	Ruskohiili			Turve
			Yhteensä	Vanha	Nuori	
1	Tuotanto					
+ 2	Talteenotto					
+ 3	Kokonaistuonti					
3a	— EU:n sisäinen					
− 4	Kokonaisvienti					
4a	— EU:n sisäinen					
+ 5	Varastomuutos					
= 6	**Omat toimitukset (lasketut)**					
= 7	**Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**					
8	Tuottajien oma käyttö					
9	Kaupalliset sähkövoimalat					
10	Kaivosten sähkövoimalat					
11	Koksaamot					
12	Puristetehtaat					
13	Teollisuus (ei rauta- ja terästeollisuus)					
14	Rauta- ja terästeollisuus					
15	Muut (palvelut, kotitaloudet jne.)					
16	Varastot kauden lopulla (yhteensä)					
16a	joista: — kaivokset					
16b	— maahantuojat					
16c	Varastot kauden lopulla — koksaamot					

KUUKAUSITTAINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko M E2

Koksin ja puristeiden hankinta

Sivu =
Taulukko =
Vuosi = Kuukausi =
Maa =

(1 000 tonnia)

		Koksi		Puristeet	
		Kivihiili	Ruskohiili	Kivihiili	Ruskohiili
1	Tuotanto				
+ 2	Kokonaistuonti				
− 3	Kokonaisvienti				
3a	— josta EU:n sisäinen				
+ 4	Varastomuutos				
= 5	**Omat toimitukset (lasketut)**				
= 6	**Toimitukset sisämarkkinoille (havaitut)**				
7	josta: — teollisuus (ei rauta- ja terästeollisuus)				
8	— rauta- ja terästeollisuus				
9	— muut (palvelut, kotitaloudet jne.)				
10	Varastot kauden lopulla (yhteensä)				
11	joista: koksaamot				
12	joista: puristetehtaat				

KUUKAUSITTAINEN KYSELYLOMAKE

KIINTEÄT POLTTOAINEET

Taulukko M E3

Tuonti

Sivu =
Taulukko =
Vuosi = Kuukausi =
Maa =

(1 000 tonnia)

	Alkuperämaa	Kivihiili	Ruskohiili	Koksi	Puristeet
			Vanha/ Nuori	Kivihiili/ ruskohiili	Kivihiili/ ruskohiili
1	Saksa				
+ 2	Yhdistynyt kuningaskunta				
+ 3	Muut jäsenvaltiot (1)				
= 4	**Jäsenvaltiot yhteensä**				
5	Yhdysvallat				
6	Australia				
7	Etelä-Afrikka				
8	Puola				
9	IVY, josta:				
9a	Venäjä				
9b	Ukraina				
10	Kanada				
11	Kolumbia				
12	Kiina				
13	Muut ei-jäsenvaltiot (1)				
= 14	**Muut kuin jäsenvaltiot yhteensä**				
15	KOKONAISTUONTI (4 + 14)				

(1) Tarkentakaa.

KYSELYLOMAKE

KIVIHIILIKAIVOSTEN HENKILÖSTÖ (EHTY)

1. ***Palautuspäivä***

Määräaika on **45 päivää** viiteajanjaksona olevan neljännesvuoden päättymisestä neljännesvuosittaisten kyselylomakkeiden C-1 ja C-2 osalta.

Määräaika on **kolme kuukautta** viitevuoden päättymisestä vuosittaisen kyselylomakkeen C-3 osalta.

Mahdolliset muuta kuin viiteajanjaksoa koskevat korjaukset lähetetään yhdellä tai useammalla erillisellä lomakkeella.

2. ***Lähettäminen***

Kyselylomake lähetetään sähköpostitse.

Ne, joilla ei ole siihen tarvittavaa ohjelmistoa, lähettävät lomakkeet postitse.

3. ***Osoite***

Sähköpostiosoite: Pierluigi.CANEGALLO@eurostat.cec.be

Postiosoite:

EUROOPAN KOMISSIO
Euroopan yhteisöjen tilastotoimisto
Yksikön päällikkö
Yksikkö "Energia, raaka-aineet"
Bâtiment Jean Monnet
rue Alcide de Gasperi
L-2920 LUXEMBOURG

4. ***Kyselylomakkeen sisältö***

Taulukot C-1, C-2, C-3

Kyselylomake C-1

KIVIHIILIKAIVOSTEN HENKILÖSTÖRAKENNE (EHTY)

Jäsenvaltio:			Neljännesvuosi:	Vuosi:
Kyselylomake on palautettava asianmukaisesti täytettynä viimeistään 45 päivän kuluttua viitteenä olevan neljännesvuoden päättymisestä.				
Henkilöiden lukumäärä neljännesvuoden lopussa	Kaivosyritykset, myös niitä avustavat laitokset			Liittyvät teollisuus-laitokset	Yhteensä
	Maanpinnan alla	Maan pinnalla	Yhteensä		
	01	02	03 = 01 + 02	04	05 = 03 + 04
1. Työläiset					
2. Työnjohtajat					
3. Toimihenkilöt					
4. Työharjoittelijat					
5. Yhteensä					

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET

1. ***Kyselyn ala***

Kysely koskee kaikkia kivihiilikaivoksia, lukuun ottamatta niitä, jotka on hiilentuottajamaissa luokiteltu pieniksi kaivoksiksi (Saksan liittotasavallassa "Kleinzechen" Saarin alueella; Isossa-Britanniassa "licensed mines"), sekä avolouhoksia.

Kysely koskee maanpinnan alla ja maan pinnalla sijaitsevien kaivoslaitosten (joihin kuuluvat myös niitä avustavat laitokset) sekä niihin liittyvien laitosten ja hallintolaitosten ("muut laitokset") kaikkia palkansaajia.

1.1 Maanpinnan alla työskenteleviä palkansaajia ovat kaikki louhimistehtäviin suoranaisesti osoitetut palkansaajat. Jos palkansaajan toiminta jakaantuu sekä maanpinnan alla että maan pinnalla tapahtuvaan toimintaan, olisi se luokiteltava pääasiallisen toimintapaikan mukaan.

1.2 Maan pinnalla työskenteleviä palkansaajia ovat kaivoksen maan pinnalla sijaitsevissa laitoksissa (joihin kuuluvat myös niitä avustavat laitokset), tai "muissa laitoksissa" toimivat palkansaajat.

2. ***Laitosten määritelmät***

A. Kaivoksen laitokset, joihin kuuluvat niitä avustavat laitokset (kaivos)

1) maanpinnan alla olevat laitokset

2) maan pinnalla olevat laitokset

3) kaivosta avustavat laitokset.

Avustavina laitoksina pidetään toimipaikassa maan pinnalla ja maanpinnan alla oleville louhoksille palveluja suoraan tarjoavia laitoksia.

B. Muut laitokset

1) koksaamot ja hiilen sivutuotteita talteen ottavat laitokset

2) puristetehtaat

3) brikettitehtaat

4) sähkövoimalaitokset, joiden tuottama energia on tarkoitettu pääasiassa ulkopuolisille kuluttajille

5) työpajat, joiden palvelut kattavat useita toimipaikkoja (keskustyöpajat)

6) laitokset, jotka kuljettavat paikalliseen myyntiin ja satamiin tarkoitetun käsitellyn hiilen varastointikeskuksiin

7) rautatiet, satama- ja merenkulkulaitokset

8) hallintolaitokset, joiden henkilöstön toiminta koostuu pääasiassa toimistotyöstä laajassa merkityksessä; esimerkiksi tieteellistä toimintaa harjoittavat henkilöt (varsinkin laboratoriossa), teknikot, kaupallisten laitosten toimihenkilöt (esimerkiksi kirjanpitäjät ja myyjät), hallintohenkilöstö (esimerkiksi henkilöstöosastot), toimiston toimihenkilöt (toimistovirkailijat, ajankäyttöä seuraava henkilöstö, konekirjoittajat) ja tietotekniikkahenkilöstö

9) sosiaaliset laitokset (esimerkiksi keittiöt ja ruokalat jne.)

10) työntekijöiden asunnoista vastaavat laitokset.

3. ***Henkilöstörakenne***

Kokonaishenkilöstö käsittää kaikki työntekijät, jotka ovat yrityksen kirjoissa kokopäivä- tai osapäivätyöntekijöinä. Siihen kuuluvat työläiset, toimihenkilöt ja työharjoittelijat.

Kivihiilikaivoksissa työskenteleviä ulkopuolisten yritysten työntekijöitä ei lasketa henkilöstöön.

Työläisten ja toimihenkilöiden välinen ero

Työläisten ja toimihenkilöiden välinen ero perustuu perinteisesti harjoitetun päätoiminnan luonteeseen:

— työläisinä pidetään työntekijöitä, jotka tekevät pääasiassa ruumiillista työtä ja joille maksetaan tavallisesti urakkapalkkaa tai tunti- tai päiväpalkkaa. Kuukausipalkkaiset työläiset on laskettava myös työläisiin, jos he tekevät pääasiassa ruumiillista työtä,

— toimihenkilöt kuuluvat henkilöstöön, joka yleensä tai valtaosan ajasta ei tee ruumiillista työtä ja jolle maksetaan kuukausipalkkaa. Tähän luokkaan kuuluvat myös ne urakkapalkalla tai tunti- tai viikkopalkalla työskentelevät työntekijät, joiden työ on pääasiassa muuta kuin ruumiillista. Toimihenkilöihin kuuluu laitosten johto, teknistieteellinen ja kaupallinen henkilöstö sekä hallintohenkilöstö.

Tekniikan kehittymisen vuoksi työläisten ja toimihenkilöiden suorittamien päätehtävien ominaisuuksia ei enää voi erottaa toisistaan yhtä selkeästi. Ominaisuudet ovat kuitenkin tärkeitä sosiaalivakuutuksia ja muita asioita koskevassa tavanomaisessa lainsäädännössä, jossa tehdään ero työläisten ja toimihenkilöiden välillä. On myös olemassa tiettyjä eroja yhteisön hiiltä tuottavien jäsenvaltioiden välillä.

Työharjoittelijat

Työharjoittelijoita ovat henkilöt, jotka työskentelevät erityisessä koulutusohjelmassa ja joille maksetaan erityisen harjoittelijoihin sovellettavan taksan mukaisesti (koulutussopimuksella olevat työntekijät) sekä muut nuoret työntekijät, jotka käyvät tavanomaisena työaikana oppilaitoksissa tai kursseilla.

Työnjohtajat

Työnjohtajina pidetään kaikkia henkilöitä, jotka ovat vastuussa henkilöstölle annettujen tehtävien moitteettomasta ja tarkoituksenmukaisesta suorittamisesta ja kaivoksia koskevien voimassa olevien asetusten, säännösten, määräysten ja valvontaohjeiden noudattamisesta.

Kyselylomake C-2

MUUTOKSET KIVIHIILIKAIVOSTEN HENKILÖSTÖSSÄ (EHTY)

Jäsenvaltio:		Neljännesvuosi:	Vuosi:					
Kyselylomake on palautettava asianmukaisesti täytettynä viimeistään 45 päivän kuluttua viitteenä olevan neljännesvuoden päättymisestä								
Neljännesvuoden kokonaismäärät		Kaivosyritykset, myös niitä avustavat laitokset				Liittyvät teollisuuslaitokset		Yhteensä
		Työläiset		Toimihenkilöt		Työläiset	Toimihenkilöt	
		Maanpinnan alla	Maan pinnalla	Maanpinnan alla	Maan pinnalla			
		01	02	03	04	05	06	07 = 01 – 06
1.	Kaivoksiin tulleet työntekijät yhteensä							
2.	Lähteneet työntekijät yhteensä							
2.1	Erottaminen							
2.1.1	Erottaminen taloudellisista syistä							
2.2	Työntekijä irtisanonut sopimuksen							
2.3	Eläkkeelle siirtyminen							
2.3.1	Varhaiseläkkeelle siirtyminen							
2.3.2	Työkyvyttömyys							
2.4	Kuolema							
2.5	Muut syyt							

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET

1. Ks. kyselylomake C-1 kyselyn alan ja yleisten määritelmien osalta.

2. ***Henkilöstömuutokset***

Henkilöstömuutoksiin sisältyvät yksinomaan kivihiilikaivosalalle tosiasiallisesti tulleet ja sieltä lähteneet työntekijät, mutta ei alan sisäisiä siirtoja.

Tulleita työntekijöitä ovat ne työntekijät, jotka tutkitun kauden aikana aloittivat työn kivihiilikaivoksissa.

Lähteneitä työntekijöitä ovat ne työntekijät, jotka tutkitun kauden aikana lähtevät kivihiilikaivoksista.

Lähteneet työntekijät erotellaan tärkeimpien sosiaalisten tekijöiden mukaisesti:

2.1. **Erottaminen**

Erottaminen on työnantajan tekemä työsopimuksen irtisanominen määräajassa. Tässä ilmoitetaan ainoastaan ne tapaukset, joissa työntekijät lähtevät lopullisesti.

2.1.1. *Erottaminen taloudellisista syistä*

Erottamiseen johtavia taloudellisia syitä saattavat olla menekin laskeminen, louhinnan (osittainen) lopettaminen ja rakenteellista uudelleenjärjestelyä koskevat toimet.

Varhaiseläkkeelle lähtemisen vuoksi tarvittavaa erottamista ei ilmoiteta tässä vaan kohdassa "Varhaiseläkkeelle siirtyminen".

2.2. **Irtisanoutuminen**

Tähän sisältyvät työntekijän tekemä sopimuksenmukainen työsopimuksen irtisanominen määräajassa sekä sopimuksen rikkominen.

Irtisanoutumisia, jotka tehdään vartavasten helpottamaan sopimuksen korvaamista uudella, ei lueta mukaan.

2.3. **Eläkkeelle siirtyminen**

Eläkkeelle siirtyessään työntekijä saa yrityksestä lähtiessään oikeuden eläkkeeseen tai vastaavaan valtion maksamaan korvaukseen. Yleensä eläkkeelle siirtyminen merkitsee ammattitoiminnan lopullista lopettamista, koska kyseinen henkilö on saavuttanut laillisen eläkeiän, varhaiseläkeiän tai on työkyvytön.

2.3.1. *Varhaiseläkkeelle siirtyminen taloudellisista syistä*

Tässä eläkemuodossa työntekijä lähtee yrityksestä ennen laillisen eläkeiän saavuttamista ja olematta kyvytön harjoittamaan ammattitoimintaa, koska hänen pitämisensä yrityksessä ei enää ole mahdollista taloudellisista syistä tai uudelleenjärjestelyä koskevien toimenpiteiden vuoksi. Tästä syystä työntekijällä on oikeus eläkkeeseen tai työpaikan vaihtamiseen liittyvään korvaukseen.

2.3.2. *Varhaiseläkkeelle siirtyminen työkyvyttömyyden vuoksi*

Tässä on kyse työntekijöistä, joilla on oikeus työkyvyttömyyseläkkeeseen.

2.4. **Kuolema**

2.5. **Muut syyt**

Muihin syihin kuuluvat henkilöiden lähteminen kaivostyöskentelyyn sopimattomuuden, ase- tai siviilipalveluksen tai muun syyn vuoksi (määräaikaisen työsuhteen päättyminen, esimerkiksi harjoittelijat tai opintojensa rahoittamiseksi työskennelleet opiskelijat; erottaminen/irtisanominen ilman irtisanomisaikaa; yrityksen johdon ja työntekijän välinen yhteinen sopimus irtisanoa työsopimus säädettyä irtisanomisaikaa noudattamatta; opiskelemaan tai kursseille lähtevät henkilöt, jolloin työsopimus lakkautetaan työntekijän poissaoloajaksi).

Kyselylomake C-3

KIVIHIILIKAIVOSTEN HENKILÖSTÖ IÄN MUKAAN

(Tilanne vuoden lopussa)

Jäsenvaltio:							Vuosi:
Kyselylomake on palautettava asianmukaisesti täytettynä viimiestään kolmen kuukauden kuluttua viitevuoden päättymisestä.							
		Kaivosyritykset, myös niitä avustavat laitokset				Kaivoksiin liittyvät teollisuuslaitokset		Yhteensä
		Työläiset		Toimihenkilöt		Työläiset	Toimihenkilöt	
		Maanpinnan alla	Maan pinnalla	Maanpinnan alla	Maan pinnalla			
		01	02	03	04	05	06	07 = 01 – 06
1.	< 19							
2.	20 – 24							
3.	25 – 39							
4.	40 – 49							
5.	50 – 54							
6.	55 – 59							
7.	60 – 64							
8.	≥ 65							
9.	YHTEENSÄ							

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET

1. Ks. kyselylomaketta C-1 kyselyn alan ja yleisten määritelmien osalta.

2. ***Henkilöstö iän mukaan***

Laskelmat perustuvat täysinä vuosina ilmoitettuun ikään. Henkilöiden määrä lasketaan 31 päivänä joulukuuta.